

ELŐFIZETÉSI ÁR.

Helyben házhoz hordva és vidékre postai megküldéssel:  
 Egész évre ..... 4 frt — kr.  
 Félévre ..... 2 frt — kr.  
 Negyedévre ..... 1 frt — kr.  
 Egyes száma ára 10 kr.

Hirdetéseket rutinyosan számunk.  
 Hivatalos hirdetéseknek 100 szög 1 frtert közzétehetnek.  
 Kinestári bélyegdi minden hirdetésért 30 kr.

Hirdetéseket s előfizetéseket felvez Landesmann M. könyvkereskedése S.-a.-Ujhelyben.

# SÁTORALJA

Zemplénvármegye közérdekeit képviselő hetilap.

Megjelenik minden szombaton

SZERKESZTŐSEG  
 ÉS  
 KIADÓHIVATAL.

Soha a lap mellenni nemzeti illető közlemények s az előfizetési pénzek, hirdetési kezesítok s díjak és a lap megküldésére vonatkozó felhívások intézendők.  
 Sárospatak, Kossuthstra 175. sz.  
 Kezesítokat nem adunk vissza.  
 Bermentetlen leveleket nem fogadjunk el.  
 Nyitni minden száma 20 kr.

FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓ-TULAJDONOS

STEINFELD JENŐ.

TÁRS-SZERKESZTŐ

RÉZ LÁSZLÓ.

## Még egy szó a kereskedelmi kamarához.

Az első lépés megtörtént. S.-a.-Ujhelyben a kereskedelmi társulat megalakult. Elismerem, hogy erre is szükség volt, mert nem zárkozhatom el az előtt, hogy vidéki városokban, különösen S.-a.-Ujhelyben, a kereskedői elem sem a közéletben, sem a társadalmi életben nincs képviselve. Feltehető, hogy ha a kereskedelmi társulat mindazokat befogja tartani, a miket alapszabályilag célul tűzött ki: akkor a s.-a.-ujhelyi kereskedők létezéséről is tudomást fognak nyerni.

Tagadhatatlan, hogy a társulás és összetartás a s.-a.-ujhelyi kereskedelmi társulat jövőjét emeli, a kereskedők egyéni érdekeit megvédi, sok ferde kinövéséktől a kart megoltalmazza, a kereskedelem érdekében jó és hasznos újításokat megkeresztül vinni; de nem kések kimondani, hogy mindazon cél, melyet a s.-a.-ujhelyi kereskedelmi társulat maga elé tűzött, az általános érdekre hatással nincsen; vagy cél az, hogy külön betegpénztárt fognak létesíteni? nem! tessék a kerületi beteggélyezési pénztár ügyvezetésébe és intézésébe teljes erővel befolyani, a kereskedői kart érintő nehézségeket ott érvényesíteni, többet ér el vele a kereskedelmi társulat, mert a jelenlegi helyzet mellett kevesebb fentartási költséget kell viselniük.

Egyet elérhet a kereskedelmi társulat, és pedig azt, hogy a kereskedői kar fér-

geseitől, ha van ilyen, megtisztíthatják S.-a.-Ujhelyt: ez is fog érni valamit, de nem érhetik el soha, hogy Zemplénmegyében zászlóvivökké nőhessék ki magukat.

Az intézők célt tévesztettek: minese nek tisztában azzal, hogy mit érnek a s.-a.-ujhelyi kereskedők. Nem akarják azt, hogy a valódi érték szerint beestüljék őket.

Egy kereskedelmi társulat csak valami, és ha az elnökség nem buzgólkodik úgy, a hogy kell és egy kissé közönyös lesz a társulat ügyei iránt: a társulat élete megbénul, semmivé lesz.

Ha a s.-a.-ujhelyi kereskedelmi társulat alakítói ugyanazzal a buzgósággal, a melyet most kifejtettek, egy kereskedelmi kamara létesítésére gondoltak vagy törekedtek volna, kérdés: nem lenne-e ma már Zemplénmegyének egy kereskedelmi és iparkamarája? Önök tudom, azt felelik: nem!

Pedig helytelenül felelnek, mert tény és okmányszerűleg beigazolható, hogy Zemplénmegye kamarái adó eimen többet fizet, mint Abauj-Tornamegye: beigazolható, hogy Zemplénmegyében háromszor annyi a kereskedő és iparos, mint Abaujmegyében: tény, hogy Zemplénmegyének igen intelligens kereskedő- és iparos osztálya van: tény, hogy Zemplénmegye kívül esik a kassai kamara természetes körén: tény, hogy Zemplénmegye önmagában is fentarthat egy kisebb kamarát. Hát ha így áll a helyzet, miért vesztegették önök idejüket egy lokális érdekű kereskedelmi társulat felállításá-

sára? Ha egy kereskedelmi és iparkamarát fognak önök — szerintem jogosan — kiforszírozni, nem csak a lokális, de az egész megye kereskedőinek érdekeit mezdítanak elő. Egy kereskedelmi és iparkamara, meg egy kereskedelmi társulat egy napon együtt ki sem mondható. Amaz a kereskedelem, ipar és megyei életre nagy befolyással bíró intézmény: emez pedig egyesek és hiúságok legyezésére alkalmas társulat.

De mert már, ha megvan a kereskedelmi társulat, hadd legyen! azonban saját jóvoltukért, tekintélyük emelésé végett, ne késsenek és fogjanak hozzá a kereskedelmi és iparkamara létesítéséhez. Szébb és hasznosabb millenniumi ajándékot soha sem biztosítottak maguknak. Szerezze be a Zemplénmegyében lakó összes kamarai tagok névsorát, hívjanak össze egy nagy gyűlést, mondják ki, hogy a zemplénmegyei kereskedelmi és iparkamara felállítását kívánják és kérvényezzék.

Az indokolt s több példányban elkészített kérvényt irassák alá az egész megye területén lakó kamarai tagokkal, nyújtsák be a kereskedelmi miniszterhez egy monstre küldöttség által, melyhez csatlakozzanak az összes képviselők, biztosra vehető, hogy a kamara felállításának kérdése nem fog elaludni. És ha nem elég, hassanak oda, hogy a megye, a városok csatlakozzanak a mozgalomhoz, akkor a siker biztosítottnak tekinthető.

Bár volna a kereskedelmi társulatnál!

## TÁRCSA.

Marianevics Miriszláv  
 Dolainoff.

Beszélyke

— A „Sátoralja” eredeti tárczaja.

A török hadjárat alatt hadnagy voltam a 29-ik ezrednél.

A kapitányom Marianevics Miriszláv Dolainoff volt. Az előtt más ezrednél szolgált s csak a hadjárat kezdetén helyezték át hozzánk.

Nem igen volt még több 20 évesnél.

Halvány arccal, nyúlánk magas termet, égő tekintet szemekkel.

Hideg; szóban lukar, magába zárkozott jellem; tisztársait kerülte, s őt is kerülte mindenki.

Limnicánál azasadunk kelt át legelsőnek a Dunán. Ekkor szerettem meg.

Közel állottam mellette, midőn az első sortüzet adták a török fegyverek.

Első esatám volt. Önkénytelenül összerendeztem, s aggályosan tekinték Miriszláv arcára. Az ő hideg arca is megváltozott, de nem a félelem, nem

a düh változtatta át át. Egy tollal le nem írható ábrándos vonást fedeztem fel arcán: szemében a harc villáma helyett játszi mosoly fényt vetem észre, mely valami édes, távol tárgy után eped.

Rohamra futtak. Nyugodtan, csaknem kedélyesen vezeté katonáit az ágyúk bombolása, a puska ropogása, a sebesültek veszkálása, mit sem hatott reá: kardja villámként vágott hol ide, hol oda, nem védte magát, csak támadott.

A harcnak vége lett, győztünk. A Duna jobb partja kezünkbe jutott.

Pár nappal a csata után a fővezér maga tuzte kapitányom mellére a Szt.-györgy rendjelét: ugyan az a hideg mátvány arc, azok az elmélázó, kalandozó szemek.

En azonban ama nap óta végtelenül vonzódtam hozzá; meg valék győződve, hogy az a hideg közöny a legmolegabb érzés leple csak; nem-sokára legbensőbb barátság köt össze lelkünket.

Egy szép augusztusi éjszakán előőrsnök voltunk a pleznai sáncok alatt.

A legénység kisebb csoportokra oszolta, éber ügyellemmel őrködött: én és Miriszláv egy hant oldalán feküdvé bámultuk a csillagos éjszakát.

Véletlenül rátekinthék Miriszláv arcára.

Mennyire átváltozott az a hideg arc, mennyi jószág tákrözött az azokból a könyörtelen szemekből: vonásai átszellemültek, szemei égő vágygyl-

esungtek az égen, mintha várna, mintha hívna onnan valakit.

Nevén szólítam. Ijedve rezzent fel almodozásból.

Miről gondolkozol? kérdezem gyöngöden.

„Vasil — felelé ő — holnap esatánk lesz és én holnap meglátom Jelenát!”

Ki az?”

„Elmondom, barátom, holnap ugy is késő lenne már!”

„Ez előtt három évvel — kezdé beszédét Miriszláv — Romanov-Puskban fekdét ezrednik. Kis falucska ez a lassan hőmpölygő Dnejszter partján. Pár száz paraszt viskó s egy uri lak, ennyi az egész. Itt ismertem meg Jelenát a falu őrnöje — Alexandrena Nikolajevicska — leányát.

Leírjam neked? Nem, nem teszem: a költő éneke, a festő esetjeje, mind kevés ahhoz: angyal volt ő, s nem földi ember számára született.

Megszerettem; ő viszonozta szerelmemet s nem sokára feleségem lett.

Ekközben ezredemmel Odessába mentem. Boldogság s öröm volt életünk itt is, mit csak te-tézett, midőn nóm egy kis angyalnak adott életet.

Itt ismertem meg Podnierszky tábornok özvegyét Olga-t.

Egy nő, kit felruhazott az ég a lelki s testi

olyan egyén, a ki a kamara foutságát átérzi és cikkem nem lesz a pusztában elhaló szó.

R

## VEGYES HIREK.

Kérjük ujjal azokat, kik lapunk ez evben jártni óhajtják, megrendelő tudósításukat, illetve előfizetési pénzüket mielőbb sziveskedjenek beküldeni, hogy a nyomtatandó példányok számáról előre tájékozva lehessünk.

— **Hymen.** Dr. Mitrovics Gyula sárospataki gymnasium tanár f. hó 11-én jegyezte el Maklári Pap Miklós gymnasium tanár művelt lelkű, kedves leányát. A legújabb ifjú jegyesek leendő frizyéhez sok boldogságot kívánunk. — *Ugray Lajos* honományi polg. isk. tanár eljegyezte *Nemes-sányi János* kir. tanácsos s tanfelügyelő leányát. *Jennit Komáromból.* — *Botka Bertalan,* a volt s.a.-ujhelyi ev. ref. segédlelkész, jelenleg miglécei rendes ref. lelkész eljegyezte *Gyarmathy Mari-kát,* Gyarmathy Soma ref. lelkész kedves leányát. — *Mohár Gyula* s.a.-ujhelyi ev. ref. tanító eljegyezte *Dohnát Anna* s.a.-ujhelyi zongoratanítónő kisasszonyt.

— **Arvizvedő bizottság megalakítása.** Az 1884. évi XIV-iki törvényekik rendelkezéséhez képest, veszály esetere, Sárospatakon az árvizvedő bizottság f. évi jan. 11-én alakított meg, mely bizottság elnöke: id. dr. Lengyel Endre, alelnöke: Szeksrák Kálmán, jegyzője: Fodor Jenő. Tagjai: Dr. Ballagi Géza, Bálint Dezső, Philipp Károly, Pavlótits Gyula, Sarkadi Nagy Mihály, Szabó Zsigmond ifj. Wöhl Aron és Zsiday József.

— **Barthos József** főszolgabíró legközelebbi ejtette meg Sárospatakon az előjárásigálal a szokásos vizsgálatot, mely alkalommal mindent rendben talált.

— **Vették a következő meghívokat:** Isten áldd meg a magyar ipart! Meghívó. A s.a.-ujhelyi iparosok önképző egyesületi sajtó alapjának gyarapítására folyó 1896. évi január hó 18-án a városi színházban villanyvilágítás mellett játékonnyelű zártkörű butyn-bált rendez, melyre kívül címzett urat és családját tisztelettel meghívja az egyesület nevében: Kulesár Ferenc ev. jegyző, Hérics Sándor, s. elnök, Török Antal, pénztárnok, Belépti díj család jegy 1 frt személyjegy 1 frt 50 kr páholyjegy 2 frt. Jegyek előre válthatók a „Zemplén” kiadóhivatalában. Felülfizetését köszönettel fogadjátok és hirtalig nyugtáztatok. Kezdeté este 7 órákor. — Meghívó. Az 6-lisztkai róm. kath. főklyátsársálat 1896. évi január hó 26-án a nagyvendéglő termében játékonnyelű táncmulatságot rendez, melyre t. címzet tisztelettel meghívja a rendezőség. Belépti díj tetszés szerint. Kezdeté este 7 órákor. — Meghívó. A sárospataki általános ipartestület, 1896 február hó 1-én, Sárospatakon, a városbáza nagy termében, a festület alapítókének gyarapítása végett, játékonnyelű zártkörű táncmulatságot rendez, melyre kívül címzett urat és családját tisztelettel

meghívja Neumann Péter elnök, Kovács Andras elnök, Szakácsi Ede pénztárnok, Tarczal János jegyző, Csácsi József, Petyko Pál, Reményi Vendel, Spékal János, Trencsényi Pál, Eltes Andras, Vitékay Bertalan. Belépti díj: személyenként 1 frt, család-jegy 2 frt, felülfizetését köszönettel fogadjátok és hirtalig nyugtáztatok. Kezdeté 8 órákor.

— **Megsemmisített oklevelek.** A sárospataki általános tanítóképző igazgatója Vári (Wagonsommer) János rimaszombati iskolai tanító részére, az 1876. évi január hó 12. évi 10. sz. alatt kiállított, de megsemmisített eredeti népiskolai tanítói oklevél helyett 1896. január 10-én 29. sz. alatt másodlatot állított ki. A sárospataki általános tanítóképző igazgatója Kovács János nagy-doboz ev. ref. tanító részére az 1888. évi Julius hó 31-én 8. sz. alatt kiállított s allitolag elveszett népiskolai tanítói oklevél helyett 1896. január 10-én 19. sz. alatt másodlatot állított ki, minél fogva az eredeti oklevél érvénytelennek nyilváníttatik.

— **A Sárospataki Sport Egylet** f. hó 11-én Dr. Ballagi Géza egyeteli elnök elnökölte alatt tartotta meg szokásos évi közgyűlését. Ugyanez alkalommal ejtett meg a tisztújítás is következők: **Elnök** dr. Ballagi Géza, **alelnök**: dr. Zsindely István, **pénztárnok**: Fodor Jenő, **tájkár-jegyző**: Ellend József. — **Ösztályfelnökök** Haury József, Hodossy Béla és Oppiz Sándor. **Választmányi tagokul** beválasztották: Csontos József, Brzorád Rezső, dr. Lázay László, dr. Kondor Miksa, Kádár Gyula, dr. Székely György és Trajányszky Károly. — Ajánlás folytán *új tagul* felvétel: dr. Mechner Sándor. A pénztári számadatok felülvizsgálatán, példás rendben találtak, a miért is Fodor Jenő egyeteli pénztárnoknak 1895. évre, a felmentésnyel megaláslával egyidejűleg jegyzőkönyvül köszönet száraztatott.

— **A szerencsi általános ipartestület** elnöké az 1896. évre Simon József lapkiadó és nyomdász lett megválasztva. Ösztönöz gratulálunk a fiatalon ért kitüntetésnek, melyvel őt polgártársai elhalmozták.

— **Kutyavilág.** Alig múlt el egy-egy évszak Sárospatakon, hogy egy-egy veszetkútya ne fenyegetné a közbiztonságot a legnagyobb veszedelemmel. Sőt a legutóbbi időben nem egy komolyfajta vált bajt is okozott. Csaknem egy hónappal is ez előtt egészen bizonyos, hogy városunkban veszetkútya járt. Akkor a városi hatóság adott is ki — dobszó útján — rendeletet a kutyáknak zár alá tétele végett, de azt voltunk kénytelenek tapasztalni, hogy csak a rendőr biztos kutyája élvezte a zár alatt lételnek nyugalmas perceit, a többi kútya mintha harcot izent volna a kidobott parancsnak, még nagyobb csoportokbaan gyülekeztek a legexponáltabb városrészekben s bizonyára azon tanakodtak, hogy hol és mikor tegyék kockára a hatóság türelmét. Es ez így megy folyton. Vajjon meddig kell még Sárospatak városa lakóinak még a legkisebb kocka-kutyafől is ódalogni a gyanú miatt tanadt félelemből. — Vajjon nem volna-e szükséges végre-valahára már itt Sárospatakon, hol mindennap négyezer tele van minden utca gyermekkel, a rendezeteknek érvényt szerezni és legalább hetenkint egyszer a kocka-kutyákat összefogdosni?

— **Szini előadás.** Szerencsi intelligencia közöségét egy idő óta rendkívüli szini élvezet gyönyörködteti, a mennyiben Dombay Mihály és neje, valamint Lángi Ilona színészek játszanak egy folytonos darabokat rendkívüli finom előadással, sőt nélkül, fejedelmi díszítésű színpadon a legnagyobb igényeket kielégítő finom előadásban. Valóban, mi, kik élveztük játékokat, igazat tudunk adni területek, a mennyiben így nem rontják szép játékokat egyetlen segéd szereplők, a teljes összhang mindvégig leköti a közönség fesszült figyelmét. A szerencsi közönség is csak lassan melegedett föl, de most már teljes elismeréssel adózik fenséges játékoknak. Csúförtökön müködvelők is fognak szerepelni, a mikor a hetedik és utolsó előadást fogják tartani.

— **Nagy idők tanúja.** Szakszon János 1848-9-es honvéd f. hó 12-én Szerencsen elhunyt. 13-án el is temetett, a meghaldogott jelenleg gyári kapus volt a szerencsi czukorgyárban, régebben pedig hentes és vasúti vendéglős volt városunkban. Családjától elváltan álte le öreg napjait s kit a csatak golyó zápora nem talált, nagy lábujjának operálásból eredt vérmérgezés öltá ki életét. Temetésén szép számú közönség gyűlt egybe: annál ridegebb előadásban részesítő őt a gyár igazgatósága, mert gazdasszonyának csak 22 frotot utalt ki a temetési költségekre. Ha iparos polgártársai nem helyeznek kosszorút ravatalára, nem kériék ki gyászlobogó alatt a temetőbe, semmi sem jelezte volna a derék hazafi megillető kegyelet. A temetőben az ipt. jegyzője tartott felette beszédet, méltatá hazafiúi érdemeit, 72 éves volt, szép egyenes tartású szű, őssz ember: annál sajnosabb, hogy gondviselő gazdasszonyának most a zempléni megyei honvéd egyesület Elnökségéhez kellett fordulni, hogy eszközöljön ki részere vagy a honvéd egylettől, vagy a miniszteriumtól némi segélyt temetési költségeinek kifizetése végett. r. /

— **Bortermelesünk érdekében** a kormány belátva, hogy a filoxera által elpusztított szőlők újra építése tekintetéből az eddigi intézkedések nem hozták meg a kellő eredményt, a népet pedig meg kell menteni a nyomortól, egy újabb intézkedést talált szükségesnek. Orosz és könnyen törleszhető költséssel előmozdítani és lehetővé tenni az új szőlők ültetését. E célból Darányi Ignác földművelésügyi miniszter a múlt héten törvényjavaslatot nyújtott be a képviselőházhoz, melyből fogva a szőlők újra ültetésére a szőlőbirtokosoknak holdankint 600 frtig terjedő s legfőbb 5% -os költséssel helysz. kiltásába, mely költséssel törlesztesse 5 év múlva, tehát akkor, a mikor a szőlő jövedelmezővé válik, venné kezdetét. Ez minden esetre igen előnyös volna és a szőlőbirtokosokra nére kedvező, mert ily módon képesek lennének szőlőiket beültetni és régi jövedelmező kereseti forrásukat visszaszerezni. Ez lehetővé tenné azt, hogy szegény szőlőbirtokosaink ismét jobb napokat örnének el és biztosabb megélhetéshez jutnának. Ez az intézkedés számtalan családát fog megmenteni a nyomortól.

— **Csöd.** A s.a.-ujhelyi törvényszék részéről Teich Ignác néző szűl Benjámin Fáni s.a.-ujhelyi lakos bárhol talánható ingó-és Horvát-Szlavonországok kivételével, a magyar állam területén levő ingatlan javaira a csöd megnyitott. Csödbiztosul

szépség minden kinésével: egy damon, kit azért szult a pokol, hogy megrontsa az ég művét.

Hátszjába kerültem. Könyvelméségem, nóm hegeszkedése elősegíték bűnömét: elfeledtem anyagi jó nomet, el ártatlan picu kis leányomat.

Oh, ha visszagondolok rád, édes szelíd anygatom, mennyit szenvedtél bűnös szenvedélyemért. S ő bármennyit szenvedett is. De hallgatott.

Anyja más úton tudta meg. Csakhamar Odessában termett, s midőn látta a szomorú valót, elvitte leányát.

Oh Vasil, térdre hullott előttem szegény anygái nőm. sirva kért, hogy megelegszik szerelmem morzsáival, csak anyját nyugtassam meg, nehogy örökre váljunk kellen. S én örült, menni hagytam őt.

De a szenvedély vakkó tőm. sokkal jobban hálójában voltam damonon csábjának, mintsem hogy könnyen menekülhettem volna belőle.

Pedig e nő csak játszott velem. Örökig törteltem lábainál, esengve szerelme legkisebb jeléért, de ő könyörtelen maradt.

„Váljak el nőtől”, ez volt mindannyiszor vágya.

Megtörtént az is.

Alexandrea Nikolajevicska sokkal büszkébb nő volt, mintsem leánya megválasztását boszulatlannul tűzte volna.

Szegény Jelenám, azon a nap, melyen megtudta, hogy nem nóm többé, hogy szabad: azve hasadt meg szegénynek. Vissza szállott oda, honnan közbérek jött, az angyalok közé.

En azalatt ott hevertem Olga lábainál az előcsókért esengve: alig esattant el azonban az első csók, midőn kopogtatnak: táviratot kaptam, Jelena halál hírért.

Megdermedve olvastam a hirt, hideg borzongás futá el egész testemét, csak akkor láttam be borzasztó bűnömöt. Csak az ép előbb kapott csók izzó tüzként égét ajkamat s azt a nőt, kit előbb annyira imádtam, kezdem gyűlölni végtelenségig. Fájdalom a kéző bánat nem hozható őt vissza nekem többé!

Barátom, e naptól kezdve én nem tudom élek-e? Lelkem Jelenát keresi, testem lelketlenül bolvong itt alant!

Kora hajnalban megszólaltak az ágyúk.

Véres napunk volt. Sok vér kiömlött a napon, s még több konny hullott ki széles Oroszthonban az a napon itt elestekért.

A puska ropogott. Az elhullottak jajszavakeltek, vadul üvöltött a sáncok tetején a pogány.

Őtt állottunk a Grivicsi sáncok alatt.

Rohanra vezényeltek. Miriszláv ott állott mellettem, arca ragyogott, szemei néma vágygyal

voltak tele: szenvedélyesen szorítá meg kezemet s így kiáltott fel:

„Vasil, ma még meglátom Jelenát! Eljen a csar! Előre!”

Oroszaink ellenállhatlan erővel rohantak a sáncokra fel: néhány pere és Grivicsi fokán a szent orosz zászló hirdeté diadalunkat.

De Miriszláv elesett.

Mellette kapta a golyót s életlenül rogyott össze. Fájdalmasan borultam reá, s ő haldokló hangon így szólott hozzám:

„Ne sirj, megmondtam előre, hogy ma meglátom Jelenát! S már látom, ő meghocsájtott: im most nyújtja ki hófehér karjait felém: megyek... megyek Jelenám, tied leszek, örökre a tied!”

Ekközben fuldokolni kezdett, sebeből erősen ömlött a vér, szeméi megtörték.

Bánatosan hajoltam felé, s ő még egyszer reám vetve üvegcséző szeméit, gőrosösen szorítá meg kezemet, miközben mindinkább elhaló hangon így szólott:

Vasil Georgjevics! te még meglátod Oroszthon szent földét: ha utad ott visz el Romanov Pusk mellett, nézz be a kastélyba, mondj meg kis leányomnak, hogy anyja főlzállt az égbe s apját Plevna romjai temetik!”

Oroszból: Illészhazy Endre.

Emőd Béla törvényszéki bíró, főmegvezetőnkul Kemer Soma s.-a-ujhelyi ügyvédek nevezettek ki.

— **Pátvásár** A kereskedelmiügyi min. kir. miniszter. f. évi 1592. sz. alatt kelt rendeletével, megengedte, hogy a Zemplénvármegye területéhez tartozó Bodrog-Keresztúr községben, a m. évi november hó 28-ára esett, de elmaradt állatvásár helyett. f. évi január hó 16-án póttállatvásár tartassék.

— **Az ezrede** mindenkit lelkes tevékenységre hív. S különösen a művészet és irodalom terén kell, hogy szívet és jót adjunk Ennek folytán a „Képes Családi Lapok” szerkesztője karöltve kiadói hivatallal teljes erejével arra fog törekedni, hogy a millenniumi évben fokozottabb mértékben mint eddig képen és írásban tanulságos és erkölcs-nemesítő munkákat adjon. Nem csak a kiváló és jó írók és költők, hanem a jóes rajzoló is fogják a munkájában támogatni. A „Képes Családi Lapok” mindezek dacára a régi előfizetési árral folytatja XVIII ik évfolyamát s így a legolcsóbb szépirodalmi lap marad az országban. A „Képes Családi Lapok” előfizetése egész évre 6 frt fél évre 3 frt negyedévre 1 frt 50 kr. Mutatványszámokat ingyen küld a kiadóhivatal. Budapest. Vadász utca 14 sz. át házában.

— **Igazságügyi palotát S.-a-Ujhelynek.** Egyes törvényszéki paloták átalakítása és újak építése tárgyában hozott törvény már rég szentesítve lett. Sok helyen fel is építették a törvényszéki helyiségeket, de S.-a-Ujhely. az a mostoha gyermek, a hol mindenre gondolnak, csak erre nem. Így halljuk, hogy az ügyvédi karnál mozgalom indult meg. Ideje mert ma csak az kap, a ki kiabál. Van Zemplénmegyében olyan képviselő, a ki ügyvéd, tessék ahhoz fordulni, hogy interpelláljon az országgyűlésen. Hiszük, hogy lesz eredménye. Az illetékes tényezőket pedig figyelmeztessék, hogy az államépítészeti hivatallal szemben szigorúabban járjanak el és ne engedjék a majd egy éve ott levő törvényszéki kérdésben ily sokáig ne adassék vélemény.

— **Szólóajtási törvény.** A földművelési miniszter csakugyan benyújtotta az országgyűlésnek a tilozera által elpusztított szőlőhegy területek beültetésére vonatkozó törvényjavaslatát. Legközelebb hozzá fog szólni. De most már figyelmeztetjük a szőlőbirtokosokat, hogy a hegyközségeket mielőbb igyekezzenek megalakítani, mert, ha a törvény szentesítve lesz, azon szőlőbirtokosok, a kik a hegyközséghez tartoznak, előnyösebb módokat mellett fognak ültetési költségeket kapni. S.-a-Ujhelyben és Sárospatakon sok helyen van már 30 hold ültetés alatt, így e helyeken a hegyközség megalakítását semmi sem gátolja.

— **Színház.** S.-a-Ujhelyt ez év tavaszára Csóka Sándor kapta el. Gratulálunk a választáshoz, mert oly sok szívet és jót olvasunk a Csóka ösztöregő előadásairól, hogy S.-a-Ujhely a tavaszi szezonban kellemes estéket fog eltölteni, különösen, ha téli társulatát fog bevonulni, mert, hiába, csakis egy jól ösztöregő és összetanult társulat nyújthat élvezhető előadásokat. Olyan társulathól, mint a Kövesy volt, többet nem kérünk.

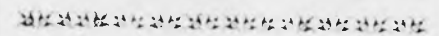
— **Kövezés.** Több oldalról vettünk felszólalást, melyet legközelebb közölni fogunk, hogy S.-a-Ujhelyben a kövezési és esatornázási munkálatokra a lezámolás keresztül vihetetlen, mert a felülvizsgálat és átvétel végett, fűző-fához kell szaladgálni. Természetes, hogy e végett az ez évi munkálatok sorozata sines megállapítva, a mit már nem tárgyalni, de kiadni kellene. Így látszik, hogy a képviselő-testület nem eléggé gyakorolja ellenőrzési jogát és a felügyelet lazán veszi. Figyelmeztetjük, hogy jobban ügyeljen a kövezési munkálatok lezámolásának betartására és az új munkálatok megállapításának előterjesztésére, mert a felszólalásokkal, ha másutt fognak kopogtatni, a városnak kellemetlenégei lehetnek.

— **S.-a-Ujhelyi tűzoltó-egylet.** Felszólalásunknak — úgy látszik — eredménye nincsen, mert a beadott előterjesztés mind ez ideig a helyzetben nem változtatott. Pedig jó lesz addig dönteni e kérdésben, a míg a kedélyek jobban fel nem lesznek korbácsolva, mert, ha az szélesebb mederbe terelődik, akkor könnyen végzetes lehet az egyletre és a felozást volna maga után. Másutt ilyen helyzetben úgy szoktak tenni, hogy a parancsnokság veti fel a bizalmi kérdést és leköszön.

— **Kirándulás.** Biztos helyről veszzük azon örömdetes hirt, hogy a kiállításra átránduló porosz és francia borkereskedők annak idejében a Hegyaljára, így Sárospatak és S.-a-Ujhelyre is fel fognak rándulni. Ma a külföldi borkereskedők abban a hiszemben vannak, hogy a Hegyalján bor már

nem létezik. Ennek ellenkezőjéről kívánja a kiállítás borosztályának vezetője a külföldet meggyőzni. Ha sikerül a borkereskedőket ide felhozni, az érdem Kosinszky, viceállér-képezei igazgatónak lesz, a kinek ezért a Hegyalja házával tartozik. Csak jöjjenek minél nagyobb számmal és tele bugyellárral; lehet még egy néhány ezer hamisítatlan hordó bort vásárolni.

— **S.-a-Ujhely város költségvetése.** A képviselő-testület 1894 december havában tartott ülésében akarta tárgyalni a költségvetést, mely nagyobb pótdát lezállítással volt előirányozva. Azonban az erődkertésítős elmaradt, így a költségvetést a napi rendről le kellett venni.



## CSARNOK.

### Az első gyermeksrás

Elbeszélés.

Írta Réz László.

(Folytatás)

Miklós visszajöve, ismét felzavarta tételődéseiből.

— Hát kedves bátyám, csakugyan erős elhatározásod, hogy ládát elveszed?

— Erős, mint a szikla vár. Boldogságom egyedül tőle várom. Az utra is készen vagyok. Ha büszkeséged engedné s velem jönnél, egy keserű csalódat üznél ki szívből. Én szerettelek a testvéri szívnek öszes meglével s most, ha elmaradsz tőlem, azt kell hinnem rólad is, hogy szívennek meglével jeget olvasztottam, hogy az olvasztás elvonja az én szívemnek is meglét.

— Én a legnagyobb örömmel megyek veled, boldogságod az én boldogságom is lesz. Csak az fáj, hogy anyánknak, ki pedig annyit küzdött értünk, még csak szót se szóltál soha, mit tervez boldogtalan szíved.

— Minek zavarnál volna? Hisz ok úgy is elrontani törekedtek volna. Az imént hallhattad mit műveltek velem! Most sem szölok. Pedig már megyek s holnap az esküt az oltárnál el is mondom s holnapután, mint az ősi fészék ura és úrnője foglalom el Idámmal e hajlékban jogos részemert. Teged kérlek kedves öcsém add tudtára jó anyámnak a szándékomat, az a bensőség, mi lelkemet e percekben tölti el, úgy sem engedné ezeket velem elmondani.

— De hát mondd csak Károlyom — meggondoltad-e, hogy az egyetlenkedés a boldogság anyagát el szokta űzni onnan, hol az anyát?

— Boldogság?! Én már e szót csak nevérről ismerem. Volt idő mikor kergettem a boldogságot, de elfutott előlem. — Abba hagyam üldözni. Egyszer csak, mikor megláttam Idának két szép szemét, hátam megett ismét a boldogságnak anyagát megláttam. Vágytam megfogni ismét s most azt hiszem, hogy ezelt fogok énni. De látom, hogy elropult már az örökre tőlem. Nem is kergetem. De arra esküszöm, esküszöm apám emlékére, hogy Idának bántódása e hajlékban nem lesz.

— Oh mily szép, mily magasztos elhatározás. De a fiának, kedves bátyám kettős kötelessége van: hitvese és anyja iránt. Jer bókít ki anyánkat s úgy induljunk el.

— Nem! Én nem haragítottam meg. Jeddok anyai áldás nélkül... Jössz-e velem? Én már utra készen. Egy fél óra múlva indulunk.

(Folytatása következik)



## NYILTÉR.\*

Tiszteletl Szerkesztő ur!

E ho 11-én megjelent lapja szerencsétlen leányom halálát írja, a melyben, és úgy kezd; a megcsalódott szív, magyarul hirdetését, tovább, hogy mi vite halálba azt konstatálni nem lehet, csak sejtetni, igen gyanus ki fejezést használ fel lapjába. tohát ennekövétkésztés n. én mint törvényes apja, ki nőmel együtt töb hónapokta itt tartozkdtam nála, meg előző években pedig egész éven keresztül is laktam leányom, és vöm házánál, ugy hogy a kérdéses 11 évnök, melyet lea-

nyom, férjével, Bucsi Szabo Bélával együtt élt, legalab egy harmadrészt itt Sárospatakon, kenizlőn, és Józsefallván, nőmel, együtt náluk töltöm el, és csak akkor éresztem magam jól, ha náluk voltam, mert ojanpéldás szép élelet ritkaság látni, mint leányom, és vöm, B. Szabó Béla élték, tohát leányom szív: férje által megcsalatra nem volt, sensekki más állat, és itt Semmit nem lehet sejtetni, de tiszta valo az, hogy leányom az utolsó gyermek szülés után megbjt kapot, és 17 hétig ogy beteg volt, hogy élelet, és akis, Kom Zoltán orvos ur túl ügyeségémek, és férjének Bucsi Szabo Bélának lehetet közölni, a ki mind adig még leányom beteg volt, ezen hoszu időn keresztül ágyaszólén virasztota, és a beteg ápolását kizárolagosa-n maga teljesítete, a legoagyos lelki ismeretel, amit alig került volna más ojan férti, a ki ezt megtette volna, ezen betegségről visza maradt baj okozta leányom halálát, mert az most i met elmégesedet, és leányom irtozt az reá váró nehéz, betegségről, anyira idoges let, hogy élet unt let, és pár hónap óta az idogeség anyira erőt vet rajta, hogy rohamokban tört ki rajta, és töbször azt sem tudta hogy mit csinál, velem is, és minden hozá tartozandoival, ogy gorombán bánt, hogy azt alig lehetet ki álani, ugy anyira, hogy már én megelőző nap, a hogy eszt a szomorú esetet el követe, itt akartam hagyai, de Bucsi Szabo Béla Szépkérésere marattam itt, tohát itt sem sejteti, sem semit, és senkit, gyomstani nem lehet, hátra hagyot levelet, világosan íszelva a dolgot, tovább, azsem igaz, hogy Bucsi Szabo Béla kis korától magának nevelte, és tanította, mert azt én néveltem 17 éves koráig, és akor az én és egész családom, bele egyezéssel adtuk Bucsi Szabo Bélának feleségül, mert Bucsi Szabo Bolát mint vármegyének, egyik elő kelő tevékeny, emberét ismertük, a ki kök tiszteletben álot, Jász Nagy Kun Szolnok megyében, esönkünk adot szavát be is váltotta, leányomul 11 évig ugy élt, mint egy igazi derék becsületes család apa, éhlet családjának, dolgozol éjél napal taráthatatlannul családja boldogságáért, kétt más férti sam let volna képes azokat teljesíteni, a mit Bucsi Szabo Béla meg tett, kérem legyen szives becses lapjában, ezen levelem tartalmának tért, engedni, analis inkább miután becses lapjában tévesen adata elő, ezen szomorú esetet, nem tudom kiöl teozat ezen értesítést kapni, de az roz mandaton alapul, és azt nékiesnek kel ki jelentem.

Ezél marattam

Tisztelettel

Nagy Gerzsonk vo

Kelt Józsefallván 1896 Január 14-én.

Előtünk mint tanuk ellöt felolvastatot és eszt Nagy Gerzson ur helyben hagyta

Rác Mátys bíró

Jasko István törv bíró

(P. H.)

## HIRDETÉSEK.

**Szepességi kárpáti fényborovicska** legfinomabb, valódi természetes égetésű, 3 liter edeskes sárgás, vagy kesernyes fehér frt 3.80. **Szilviorum,** valódi Kolostorani 3 liter frt 4.50 és 3 frt 80 kr. **Törköly I.** rendű 3 liter frt 3.80. Árak üveggel és gyöngyölettel bermentve, az öszeg beküldése után vagy utánvét mellett. Minden nagyban kaphato. Arjegyek levélben.

Ganovszky Gusztáv.

Szepes-Szombat (Szepesságy)

Tisztelettel értesiteni a n. \* közönséget, hogy Sárospatakon a Hidutca 242 házszám alatt Schultz József ur lakásával szemben, egy

## cukrázda helyiséget

rendeztem be, hol mindennemű cukrázdai sütemények, továbbá mindenféle szeszcs italok és **BOROK** u. m. pálinka, valódi szilvái szilviorum, cognac, rum és különféle liquorok kaphatók.

**BOROK** üzletemben állandókéeknek poharazva! Huzhoz vive zart előnyben történik!

A borok ára:

Valódi erdélyi hegyaljai asztali bor literenként — frt 28 kr.  
Rácúrmos literenként — frt 45 kr.  
Pecsenyebor — frt 45 kr.  
Hegyaljai szomorúdi 1889-iki literenként 1 frt — kr.

Becsés partfogasért eszedezve.

Sárospatak 1896. január 17.

Az 1896. ezredéves kiállítás alkal- mából az államtól engedélyezett

# II. Magyar Osztály-Sorsjáték

Kibocsátás: 120,000 sorsjegy 45,007 három osztályba osztott nyereménnyel és egy jutalomdíjjal.

## H u z á s o k:

I. osztály 1896. február 5—8-ig.			II. osztály 1896. márczius 11—14-ig.		III. osztály 1896. május 12—28-ig.		
Árak az I. osztályra:			Teljes sorsjegyek árai (mindhárom osztályra érvényes):				
1 egész	1 fél	1 tized	1 huszad sorsjegy	1 egész	1 fél	1 tized	1 huszad sorsjegy
20.—	10.—	2.—	1.— forint	60.—	30.—	6	3.— forint

A nyeremények teljes adó- és illetékmentességet élveznek és minden levonás nélkül fizettetnek ki: a húzások az állami hatóságok felügyelete alatt állanak és egy kir. közjegyző jelenlétében ejtetnek meg.

Mídon a sorsolási tervezetet fentebbiekben közzé tesszük, egyben köztudomására hozzuk, hogy a sorsjegyek máfól fogva a falragaszokon jelzett elárusítóknál a fenti eredeti árakon kaphatók.

Budapest, 1895. december 24.

Magyar Osztály-Sorsjáték Igazgatóság.

Minden 3-ik sorsjegy nyer.

Még soha nem létezett nyereményeket  
nyújt az államilag engedélyezett

# II. MAGYAR OSZTÁLY-SORSJÁTÉK

45.007 három osztályba osztott pénznyeremény 9.200,000 korona összertékben.

Legnagyobb nyeremény a legkedvezőbb esetben

**E G Y M I L L I Ó** korona

Az I-ső osztály húzása  
1896. február 5—8-ig.

A II-ik osztály húzása  
1896. márczius 11—14-ig.

A III-ik osztály húzása  
1896. május 12—28-ig.

Nyereménytervezet:			Nyereménytervezet:			Nyereménytervezet:		
Nyeremény	korona	korona	Nyeremény	korona	korona	Nyeremény	korona	korona
1	80000	80000	1	100000	100000	1 jutalomdíj	600000	600000
1	60000	60000	1	60000	60000	1	100000	100000
1	40000	40000	1	40000	40000	1	300000	300000
1	30000	30000	1	30000	30000	1	200000	200000
1	20000	20000	1	20000	20000	1	100000	100000
1	15000	15000	1	15000	15000	1	10000	10000
1	10000	10000	1	10000	10000	2	10000	20000
2	8000	16000	2	8000	16000	2	20000	40000
8	4000	32000	8	4000	32000	5	10000	50000
10	2000	20000	10	2000	20000	10	4000	40000
13	1000	13000	13	1000	13000	34	6000	204000
100	400	40000	100	400	40000	100	2000	200000
860	200	172000	860	200	172000	200	1000	200000
9000	80	720000	9000	120	1080000	2650	200	530000
10000	Nyeremény összesen	1208000	10000	Nyeremény összesen	1648000	25007	Nyeremény és egy jutalom	628000

Árak az I. osztályra:

Teljes sorsjegyek árai (mindhárom osztályra érvényes):

1/30	1/10	1/10	1/20	1/10	1/10	1/10	1/10
30.—	10.—	2.—	1.—	60.—	30.—	6.—	3.—
forint				forint			

ajánlja és szétküldi az összegnek előzetes beküldése mellett vagy utánvétellel

# HEINTZE KÁROLY,

Budapest, Szervita-tér 3.

Sürgöny-czim: Lottoheintze, Budapest.

Biztonság szempontjából ajánlatos, hogy a sorsjegyeknek ajánlott levélben való küldése kivántassék és a fenti eredeti árak mellett osztálysorsjegyeknél ajánlott levelek portója és nyereményjegyzék díja fejében 25 kr. — teljes sorsjegy megrendelésénél pedig portó és 3 nyereményjegyzékért 50 kr. küldendő be.

Az első magyar osztálysorsjáték alkalmával tisztelt vevőim között a következő főnyereményeket osztottam ki: 400,000, 100,000, 80,000, 50,000 koronásak stb.